

新译本

# 老鼠记者

## Geronimo Stilton

最好的儿童文学桥梁书



杰罗尼摩·斯蒂顿



菲



赖皮



本杰明

# 鼠胆神威



销售突破  
5500万册

二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社

亲爱的鼠迷朋友，  
欢迎来到老鼠世界！

杰罗尼摩·斯蒂顿



Geronimo Stilton



《鼠民公报》编辑部



Geronimo Stilton names, characters and related indicia are copyright, trademark and exclusive license of Atlantyca S.p.A. All Rights Reserved. The moral right of the author has been asserted.

Text by Geronimo Stilton.

Based on an original idea by Elisabetta Dami.

Original cover by Larry Keys.

Illustrations by Larry Keys, Toffina Sakkarina, Moustache de' Fer, Topika Topraska.

Graphics by Merenguita Gingermouse, Bafshiro Toposawa, Soia Topiunchi.

© 2000 Edizioni Piemme S.p.A., via Tiziano 32, 20145, Milano(Mi), Italy

Published in Simplified Chinese by 21st Century Publishing House

Original title: QUATTRO TOPI NELLA GIUNGLA NERA

www.geronimostilton.com

Stilton is the name of a famous English cheese. It is a registered trademark of the Stilton Cheese Makers' Association. For more information go to [www.stiltoncheese.com](http://www.stiltoncheese.com)

No part of this book may be stored, reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system, without written permission from the copyright holder. For information address Via Leopardi 8, 20123, Milano, Atlantyca S.p.A., Italy, [foreignrights@atlantyca.it](mailto:foreignrights@atlantyca.it) [www.atlantyca.com](http://www.atlantyca.com)

版权合同登记号 14-2009-026

#### 图书在版编目(CIP)数据

鼠胆神威：新译本 / (意) 斯蒂顿 (Stilton, C.) 著; 何倩茹译.

-南昌：二十一世纪出版社, 2011.6

(老鼠记者; 6)

ISBN 978-7-5391-6475-5

I. ①鼠… II. ①斯… ②何… III. ①儿童文学-中篇小说-意大利-现代 IV. ①I546.84

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 068874 号

鼠胆神威 (意)杰罗尼摩·斯蒂顿 著 何倩茹 译

出版人	张秋林	开本	820mm×1250mm 1/32
总策划		印张	4
责任编辑	谈炜萍 黄震	版次	2011年6月第1版
出版发行	二十一世纪出版社 (江西省南昌市子安路75号 330009)	印次	2011年6月第1次印刷
	<a href="http://www.21cccc.com">www.21cccc.com</a> <a href="mailto:cc21@163.net">cc21@163.net</a>	印数	1-50,000册
承印	江西华奥印务有限责任公司	书号	ISBN 978-7-5391-6475-5
		定价	14.00元

赣版权登字-04-2011-145

版权所有·侵权必究

(凡购本社图书,如有缺页、倒页、脱页,由本社发行公司负责退换,服务热线:0791-6512056)

# 鼠胆神威

[意] 杰罗尼摩·斯蒂顿 / 著

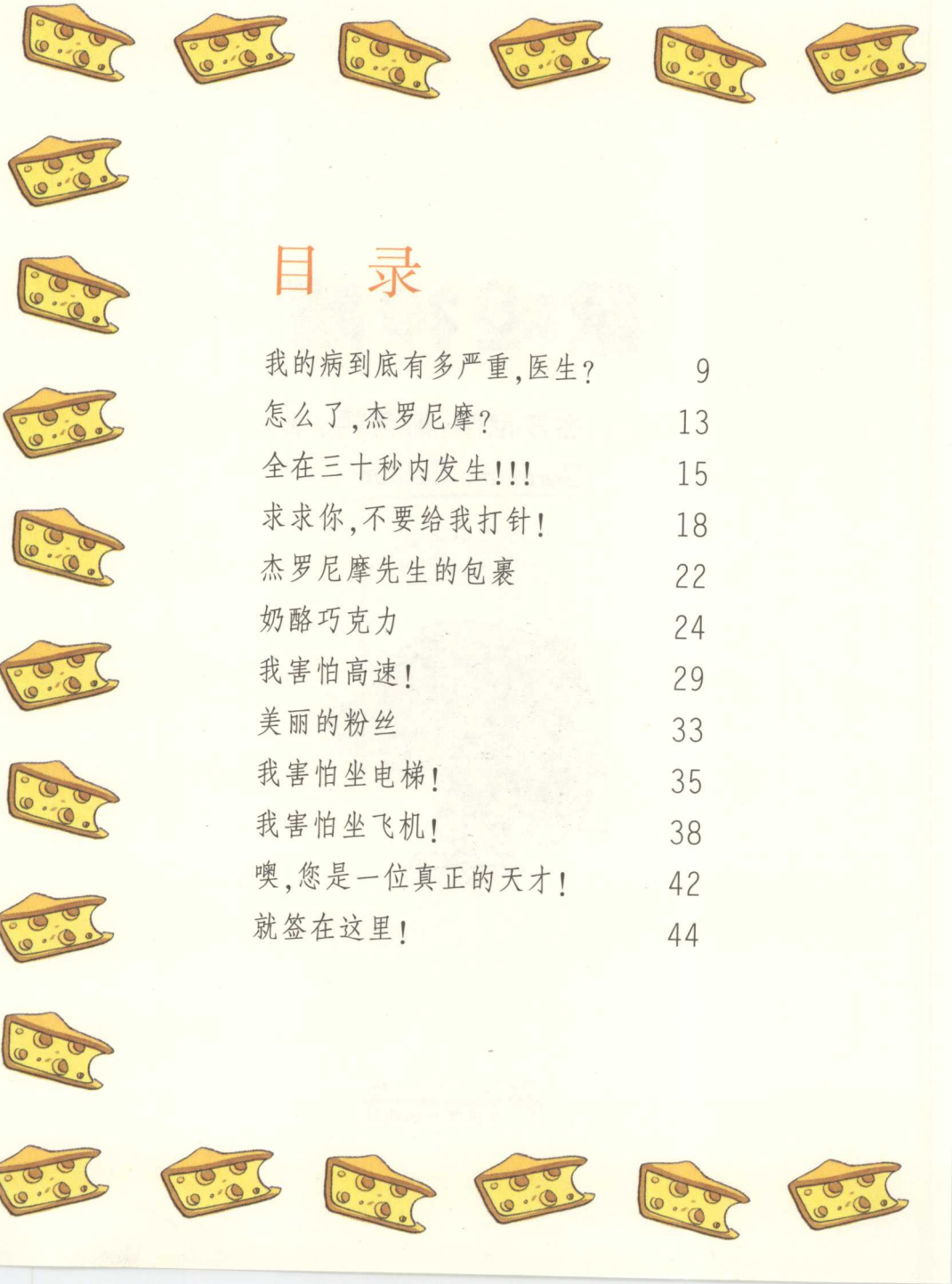
Geronimo Stilton

何倩茹 / 译



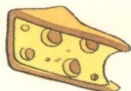
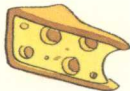
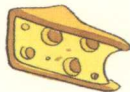
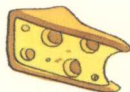
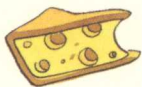
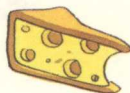
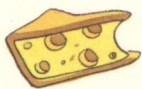
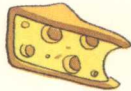
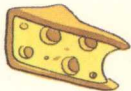
YZLI0890131197

 二十一世纪出版社  
21st Century Publishing House  
全国百佳出版社



## 目 录

我的病到底有多严重, 医生?	9
怎么了, 杰罗尼摩?	13
全在三十秒内发生!!!	15
求求你, 不要给我打针!	18
杰罗尼摩先生的包裹	22
奶酪巧克力	24
我害怕高速!	29
美丽的粉丝	33
我害怕坐电梯!	35
我害怕坐飞机!	38
噢, 您是一位真正的天才!	42
就签在这里!	44



已经签名盖章了,斯蒂顿! 48

太迟了,斯蒂顿! 50

我害怕臭虫! 56

第一天:星期一 58

第二天:星期二 74

第三天:星期三 80

第四天:星期四 86

第五天:星期五 95

第六天:星期六 100

第七天:星期天 108

请告诉我一切吧! 114

毕竟我是一只老鼠! 116





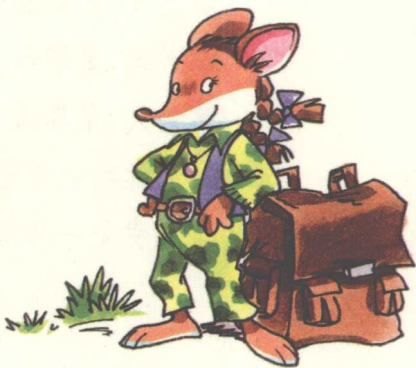
佩内洛普·恶毒鼠  
“鼠胆神威”训练课的老师



伯利·结实鼠, 绰号 B.B.  
“鼠胆神威”训练课的学员



水桶·跟头鼠, 绰号圆滚鼠  
“鼠胆神威”训练课的学员



苏西·尖叫鼠  
“鼠胆神威”训练课的学员



## 我的病到底有多严重，医生？

我躺在精神科医生的**躺椅**上，担心地凝望着天花板。

“我的病到底有多严重，鼠因斯坦医生？”

他用滑稽的声音，吱吱地说：“啊，我得先了解一些情况。这病是什么时候开始的？”

我叹了口气说：“嗯，是这样的，开始时我只是害怕去看牙医，后来我就开始害怕坐**电梯**，接着就是害怕坐飞机……再接着就害怕蜘蛛、蛇、密闭的空间和鼠群。跟着发展到恐高、怕黑。到了现在，我还害怕疾病、打针……这倒提醒了我，医生，我还害怕猫呢！”



# BU!



他用手爪做出一个手势,打断了我的话。

“你是一只老鼠,本来就该怕猫的!”

“医生,请你直截了当告诉我,我的病到底有多严重?”**我绝望地尖声叫着。**

他严肃地摇着头说:“嗯,可以说严重……也可以说不严重……这都由你决定!”

我赶紧问:“治疗的时间**长**吗?”

他嘀咕着:“嗯,时间可以长……也可以短……这都由你决定!”

我都被弄糊涂了,如果都由我决定,那我为什么要花钱请全城最有名的精神科医生?我继续问:“咳,那治疗的费用贵吗?”

他嬉皮笑脸地说:“嗯,可以贵……也可以便宜……这都由你决定!”

我的病到底有多严重，医生？



接着，他拍拍我的肩，再次说道：“记住，一切都由你决定！你一定要合作，要不然，你是永远都不会好的！你一定要**面对你的害怕和恐惧**。你下星期三再来吧。优惠 500 美元，多谢。”

我离开了鼠因斯坦医生的诊所，感觉轻松多了，这都多亏了我那个现在空空的钱包！

哎，鼠因斯坦医生是全妙鼠城最有名的



我的病到底有多严重？

我的病到底有多严重，医生？

**精神科医生**，如果他说我的病情好坏完全由我自己决定的话，那肯定错不了……但这确实对我没有帮助！

我离开了鼠因斯坦医生的诊所，感觉轻松多了！





## 怎么了,杰罗尼摩?

第二天早上,我没有出门。

第三天也没有。

到了第四天的早上,我不得不面对现实:  
我的病情加重了。到了现在,我甚至**害怕**走出家门。

在第五天的早上,电话**响**了。

我没精打采地说:“你好,我是斯蒂顿,**杰罗尼摩·斯蒂顿**。”

这是我妹妹打来的电话,她叫菲·斯蒂顿,是我**报社**的特约记者。啊,难道我没告诉你吗?我是一个老鼠出版商,我出



怎么了，



杰罗尼摩？

版的《鼠民公报》是老鼠岛上最受欢迎的报纸。

“杰罗尼摩!!! 你到底去了哪里? 自从上次在办公室见过面, 已经三天没见你了!” 菲生气地尖叫着, “难道你忘了要签四份合同, 审批十一个封面, 做两个电视访问, 还有在**新闻俱乐部**主持一个会议吗? 你这些突发的、不在日程表上的假期算是怎么回事?”

“啊, 嗯, 我觉得不太舒服, 但是明天我肯定会去……” 我咕哝着说。



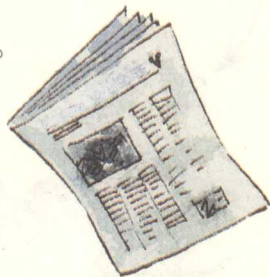


## 全在三十秒内发生!!!

第二天,我鼓起最大的勇气强迫自己走出屋子。

我走下了楼梯(因为我还没有准备好乘电梯, **呜——**), 然后小心地打开前门, 把头伸出去。外面真是太吵了。我深深吸了一口气, 鼓起更大的勇气向鼠行道迈出我的**第一步**。没事发生! 我放心了, 想道: “**做到了, 真开心!** 为什么要害怕外出呢? 没有必要小题大做嘛!”

我走向自动售报机去买报纸。







1. 我刚把报纸打开时……
2. 一盆天竺葵从五楼的窗台掉下来，刚好砸在我的头上。
3. 我被砸得头昏眼花，跌跌撞撞地与路灯柱撞了个正着。
4. 然后我被下水道的盖子绊倒了。



5. 跌倒的时候，我的鼻子擦在了坚硬的路面上。

6. 当我正要站起来时，一辆计程车辗过我的尾巴。

7. 接着，一只鸽子

